

INSTALLATION INSTRUCTIONS

FORM NUMBER: AXCF4364

GUIDE D'INSTALLATION

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

P.O.Box 7224, St. Louis, MO 63177

2010-11-05 08:05:45 Printed in U.S.A.

⚠CAUTION: Proper service and repair procedures are essential for safe and reliable installation of chassis parts, and require experience and tools specially designed for the purpose. These parts **MUST** be installed by a qualified mechanic, otherwise an unsafe vehicle and/or personal injury could result.

⚠CAUTION: Prior to servicing the steering and suspension system, the S.I.R. (Supplemental Inflatable Restraint) must be disabled. Failure to do so may result in an accidental air bag deployment and/or personal injury.

NOTE: The parts in this kit are designed to replace the worn or nonfunctioning original equipment parts in the vehicle as produced by the vehicle manufacturer. These parts are not designed for installation on vehicles where the vehicle suspension and/or steering systems have been modified for racing, competition, or any other purpose.

DISASSEMBLY

1. Disconnect the negative battery cable from the battery.
2. Unlock steering column. Raise and support the vehicle.
3. Remove the front tire and wheel assembly.
4. Disconnect the outer tie rod from the spindle using a suitable tool such as a taper breaker.
5. Carefully loosen the bellows clamps on the left and right side bellows. Pull back bellows to gain access to the inner tie rod housing.
6. Loosen outer tie rod jam nut and remove outer tie rod, jam nut and bellows.
7. Remove the inner tie rod end and claw washer using a suitable wrench. See note below.

NOTE: To avoid internal gear damage, hold the rack from rotating with a wrench placed across the flats provided on the rack adjacent to the inner tie rod housing.

ASSEMBLY

1. Install the new claw washer onto the end of the rack. The two tabs must engage notches in end of the rack.
2. Assemble the inner tie rod end onto the rack. Torque to 40 ft. lbs. (54 N-m).

NOTE: To avoid internal gear damage, hold the rack from rotating with a wrench placed across the flats provided on the rack adjacent to the inner tie rod housing.

3. Securely stake the cup shaped portion of the claw washer to the housing in four places by using a punch (the housing has four small flats or depressions for this purpose).
4. Pack grease around ball socket opening.
5. Reinstall bellows and clamps.
6. Install the jam nut on the inner tie rod end threads and reinstall the outer tie rod end.

⚠ATTENTION: Pour installer des pièces de châssis avec sécurité et fiabilité, il est essentiel d'appliquer les procédures d'installation et de réparation appropriées, ainsi que de disposer de l'expérience et des outils spécialisés nécessaires. Ces pièces **DOIVENT** être installées par un mécanicien qualifié, sinon le véhicule pourrait être moins fiable et des personnes pourraient être blessées.

⚠ATTENTION: Avant de remplacer le porte-fusée et le système de suspension, le SIRS (Système de retenue supplémentaire gonflable) doit être désactivé. Si le SIRS n'est pas désactivé, le sac gonflable pourrait se déployer de manière accidentelle et des personnes pourraient se blesser.

REMARQUE: Les pièces de ce kit servent à remplacer les pièces d'équipement originales usées ou non fonctionnelles d'un véhicule tel qu'il a été fabriqué en usine. Ces pièces ne sont pas conçues pour être installées sur des véhicules où la suspension et/ou les systèmes de direction du véhicule ont été modifiés pour des courses, des compétitions ou pour d'autres objectifs.

DÉMONTAGE

1. Déconnecter le pôle négatif de la batterie.
2. Désengager la colonne de direction. Soulever le véhicule et le soutenir par l'essieu.
3. Enlever la roue avant avec son pneu.
4. Démontez la biellette extérieure de la fusée avec un outil approprié tel qu'un brise-cône.
5. Desserrer soigneusement les colliers des soufflets droit et gauche. Repousser les soufflets pour avoir accès au boîtier de la biellette de direction interne.
6. Desserrer le contre-écrou de la biellette de direction externe et démonter celle-ci, le contre-écrou et les soufflets.
7. Enlever l'embout de biellette de direction interne et la rondelle à griffes au moyen d'une clé appropriée. Voir la note ci-dessous.

NOTE: Pour éviter d'endommager le mécanisme interne, empêcher la crémaillère de tourner au moyen d'une clé placée en travers des pans situés sur la crémaillère, à côté du boîtier de la biellette de direction interne.

ASSEMBLAGE

1. Installer une rondelle à griffes neuve sur l'extrémité de la crémaillère. Les deux pattes doivent s'insérer dans les encoches situées sur l'extrémité de la crémaillère.
2. Fixer l'embout de biellette intérieure sur la crémaillère. Serrer jusqu'à 40 ft. lbs. (54 N-m).

NOTE: Pour éviter d'endommager le mécanisme interne, empêcher la crémaillère de tourner au moyen d'une clé placée en travers des pans situés sur la crémaillère, à côté du boîtier de la biellette de direction interne.

⚠PRECAUCIÓN: Los procedimientos apropiados de mantenimiento y reparación son esenciales para una instalación segura y confiable de las piezas de un chasis, y es necesario tener experiencia y contar con las herramientas especialmente diseñadas para dicho fin. La instalación de estas piezas **DEBE SER** realizada por un mecánico calificado, de lo contrario, el resultado puede ser un vehículo peligroso y/o lesiones personales.

⚠PRECAUCIÓN: Antes de darle mantenimiento o reparar el sistema de dirección y suspensión, debe desactivarse la protección inflable complementaria (S.I.R., por sus siglas en inglés). No hacerlo puede causar que la bolsa de aire se dispere accidentalmente y/o provocar una lesión corporal.

NOTA: Las piezas de este juego están diseñadas para sustituir las piezas desgastadas o inoperantes del equipo original del vehículo, similares a las producidas por el fabricante del vehículo. Estas piezas no están diseñadas para instalarse en vehículos cuyos sistemas de la suspensión y/o de la dirección hayan sido modificados para carreras, competencias o cualquier otro fin.

INSTRUCCIONES PARA EL DESMONTAJE

1. Desconecte de la batería el cable del polo negativo.
2. Desbloquee la columna de la dirección. Eleve el vehículo y manténgalo así.
3. Desmonte el ensamblaje de la rueda delantera.
4. Desconecte la barra de acoplamiento exterior de las puntas de eje utilizando una herramienta apropiada, como un separador cónico.
5. Cuidadosamente afloje los seguros de los aereadores en los lados izquierdo y derecho.
6. Desajustar la tuerca o perno de bloqueo de la barra externa y remover la barra de acople externa, la tuerca de bloqueo y los fuelles.
7. Remueva la punta del tornillo de ajuste interno y la rondana de garra utilizando la herramienta correspondiente. Lea la nota siguiente.

NOTA: Para evitar daño interno a los engranes, agarre la parrilla y con un perico de dientes y colóquelo en las superficies planas de la parrilla que se encuentran adjuntos con la casa del tornillo de ajuste interno.

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

1. Instale la nueva rondana de garra sobre el final de la parrilla. Las dos orejas deberán de tocar y estar centradas con las cavidades que se encuentran al final de la parrilla.
2. Monte el terminal de la barra de acoplamiento interior en la cremallera. Apriete 40 ft. lbs. (54 N-m).

NOTA: Para evitar daño interno a los engranes, agarre la parrilla y con un perico de dientes y

NOTE: Do not fully tighten at this time.

7. Reassemble outer tie rod end to spindle. Tighten outer tie rod end nut to 29-35 ft. lbs. (40-48 N.m) aligning the cotter pin hole with the slots in the nut. Install cotter pin.

NOTE: Do not loosen the outer tie rod end spindle nut to align the cotter pin hole.

8. Re-install front wheel and tire assemblies onto vehicle.
9. Lower vehicle; turn off ignition key and install negative battery cable.
10. Align front end to specifications. Tighten jam nut against outer tie rod to 40 ft. lbs. (54 N-m). Straighten bellows if they have become twisted during alignment.

3. Au moyen d'un poinçon, fixer solidement la rondelle à griffes sur la crémaillère en frappant sur sa section convexe en quatre endroits (la crémaillère porte quatre petits pans ou creux prévus à cet fin).

4. Appliquer de la graisse autour de l'ouverture de la cuvette-rotule.
5. Remonter les soufflets et les colliers de serrage.
6. Poser le contre-écrou sur les filets de l'embout de biellette de direction interne et remonter l'embout de biellette de direction externe.

REMARQUE: Ne serrez pas complètement.

7. Remonter l'embout de la biellette externe sur la fusée. Serrer l'écrou de l'embout de la biellette externe à 29-35 ft. lbs. (40-48 N.m) en alignant le trou de la goupille fendue avec les fentes dans l'écrou. Installer une goupille fendue.

REMARQUE: Ne pas desserrer l'écrou de l'embout de biellette extérieure pour l'aligner avec le trou de la goupille fendue.

8. Monter à nouveau les roues avant et leurs pneus.
9. Remettre le véhicule au sol, éteindre le contact et brancher le pôle négatif de la batterie.
10. Aligner le train avant conformément aux spécifications. Serrer le contre-écrou de la biellette extérieure à 40 ft. lbs. (54 N-m). Redresser le soufflet s'il a été déformé pendant l'alignement.

coloquelo en las superficies planas de la parrilla que se encuentran adjuntas con la casa del tornillo de ajuste interno.

3. Coloque seguramente la porción con forma de taza de la rondana de garra y con un golpe colóquela en sus cuatro lugares en la casilla (la casilla contiene cuatro pequeñas superficies planas o depresiones con este propósito).
4. Compacte grasa lubricante alrededor de la apertura de la bola.
5. Instalar los fuelles y las abrazaderas.
6. Instalar la tuerca de seguridad en la terminal de dirección interna e instalar la terminal de dirección exterior.

NOTA: Pero no apriete del todo esta vez.

7. Vuelva a montar la terminal de dirección exterior al husillo. Apretando el terminal de la barra a 29-35 ft. lbs. (40-48 N.m) y alineando el orificio del pasador de aletas con las estrías de la tuerca. Instale la cuña.

NOTA: No afloje la tuerca ahusada del terminal de la barra de acoplamiento exterior para alinear el agujero de la chaveta de retención.

8. Vuelva a montar el ensamble de la rueda delantera al vehículo.
9. Baje el vehículo, cierre la llave de la ignición y coloque el cable del polo negativo de la batería.
10. Alinee el tren delantero según las especificaciones. Apriete la contratuerca contra la barra de acople exterior a 40 ft. lbs. (54 N-m). Enderece los fuelles si se torcieron durante el alineamiento.